

Titel: Togeby oversættelse OSG, [Proleg] 118-0020

Citation: "Togeby oversættelse OSG, [Proleg] 118-0020", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 42. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds: https://tekster.kb.dk/catalog/lh-texts-kapsel_118-shoot-wacc-1992_0005_118_Proleg_0020_p42_bP41_TB00010/facsimile.pdf (tilgået 20. juli 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

d'existence de tels textes, mais il ne peut en faire l'objet d'une analyse particulière. Dans ce cas nous disons donc que le texte est virtuel. Mais un texte, même purement virtuel, présuppose un système linguistique réalisé en vertu des définitions. À une considération réaliste, cette situation résulte du fait qu'une progression a un caractère plus "concret" qu'un système et un système un caractère plus "fermé" qu'une progression.

En prenant pour base l'analyse détaillée des fonctions présentées au paragraphe 9, nous terminerons celui-ci en établissant un tableau schématique des espèces de fonctions que nous avons prévues:

	fonction	relation	corrélation
connexion réciprocité	{ détermination	sélection	spécification
	{ interdépendance	solidarité	complémentarité
	{ constellation	combinaison	autonomie

12. Signes et figures. - Revenons à notre exemple-type où le texte est divisé en phrases, celles-ci en propositions, lesquelles sont divisées en mots et ceux-ci en syllabes. À propos de grandeurs qui, comme celles dont nous parlons, résultent d'une déduction, on peut observer une particularité que nous formulerons provisoirement en disant qu'une phrase peut être composée d'une seule proposition, une proposition d'un seul mot, un mot d'une seule syllabe. Ce fait se retrouve constamment dans les textes les plus différents. Dans l'imperatif latin va ou dans l'interjection danoise ih nous avons une grandeur qu'on peut appeler en même temps une phrase, une proposition, un mot, une syllabe et - nous pouvons même pousser l'analyse à un degré de plus - un chaînon de syllabe (central, cp. 9). Nous devons tenir dûment compte de cette possibilité dans l'établissement de notre analyse. Il convient d'adopter dans ce but une "règle de transmission" qui serve à empêcher qu'une grandeur donnée soit divisée à un degré prématuré de la procédure et qui assure que, dans des conditions don-